

2018年4月・第181期

發行：荷蘭佛光山荷華寺
國際佛光會阿姆斯特丹協會



佛光世紀

星雲

Buddha's Light Newsletter

地址：Zeedijk 106-118,
1012 BB, Amsterdam, The Netherlands
Tel: 020-4202357
E-mail: ibpsholland@gmail.com Http: // www.ibps.nl



星雲大師一筆字 歐洲議會展出



文：人間社記者妙益 圖：人間社者吳冬晨布魯塞爾報導

星雲大師一筆字書法展三月二十一日在布魯塞爾歐洲議會大廈開幕。這次展覽共展出大師墨寶三十四幅，展期從十九日至二十三日，是佛光山再次通過文化交流走進歐洲國家共同的立法機構，可謂歐洲弘法的重要里程碑。

秉持星雲大師弘法理念，佛光山在世界各地扶貧辦學，幫助經濟不發達地區的青少年受到更好教育，為他們開展文化活動等。這次則藉由大師一筆字展覽，讓參與決定歐洲前途的議員們，及與議員互動的各決策層，因之對佛光山的理念和佛教文化有更深層的認識，也為進一步的互動交流打下基礎。

一筆字展在 Yehudi Menuhin 展場開幕，蒞臨貴賓有歐洲議會議員、前斯洛文尼亞總理 Lojze Peterle 和來自匈牙利的歐洲議員 Adam Kosa、比利時智庫歐盟亞洲中心主任 Fraser Cameron、駐歐盟議會中國大陸代表團派文化秘書與教育秘書、佛光山海外巡監院院長滿謙法師和法國文化評論家林祖強、歐洲議會工作人員及荷蘭與比利時的佛光人。

用心交流 彼此合而為一

Lojze Peterle 在開幕式前看了《星雲大師一筆字書法專題》影片，了解一筆字的緣起和社會意義，對星雲大師的墨寶不僅感興趣，而且深受啟發。他在開幕式致詞表示，歐洲議會目標是為了讓人間更美好，造福人類，大家雖背景不同，但是彼此能夠互相尊重、互相交流，讓歐洲合而為一。他提出星雲大師所言：「不要看我的字，但要看我的心。」心是沒有阻礙的語言，所有人都能夠用心交流，心的交流勝過辯論及仇恨，他要向全球分享這分心。為了呼應大師的藝術，Lojze Peterle 特別以口琴演奏歐盟的盟歌——貝多芬的〈歡樂頌〉。



Adam Kosa 表示，他身為聽障人士，知道星雲大師即便看不到，但讓大家看到了大師的發心及付出，並且證明大師的創造力及毅力，是身體疾病都不能阻礙的。

滿謙法師以一筆字的內容，介紹星雲大師的弘法生涯、佛光山的和平理念，並說明人間佛教在聯合國紐約總部、聯合國維也納辦公大樓以及聯合國教科文組織等處，受到重要國際機構的重視和歡迎。滿謙法師也表達了星雲大師堅持佛陀本懷，及一筆字展體現的忠義傳承精神。他強調，全球佛光山的弟子及佛光人，秉持星雲大師對世界的愛、溫暖慈悲，努力弘法至世界各地。

中華文化 詮譯和平之道

此次與國際佛光會合辦一筆字展覽的 Fraser Cameron 表示，歐洲議會非常注重和平與和諧，這與星雲大師的理念非常相契，更是歐洲價值觀，印證相同理念將所有人都連繫在一起。

法國文化評論家林祖強在致詞中強調，藝術展覽不僅要看形態，也要看語境。歐洲議會是各國集思廣益，團結協作的立法機構。他注意到，星雲大師生於大陸揚州，再到台灣宜蘭和高雄等地弘法，幾十年後，又回到大陸宜興建祖庭。林祖強說，星雲大師在展覽中的「同體共生」，其實對北京的「人類命運共同體理念」極好的解讀。在歐洲議會這個必須通過團結找到合力的歐盟機構裡，看漢傳佛教傑出的宗教家，用中華文化的書法藝術來演繹和平之道，他對歐洲議會的政治智慧，以及對星雲大師佛教藝術價值，表達高度的讚賞。

人間佛教 結全球善緣

佛光山「星雲大師一筆字書法」展在歐洲議會開幕，活動由國際佛光會巴黎協會帶來的〈禪舞——清淨法身佛〉揭開序幕，以及〈千江映月〉敦煌舞蹈表演，大眾體驗中華文化之美，現場座無虛席。

一筆字開幕式後，滿謙法師引領貴賓欣賞解說展出的三十四幅作品，包括歷年國際佛光會大會主題、三好四給、五和等墨寶。平日忙於處理國際事務的議員，不由自主地放慢腳步，仔細端詳大師每幅一氣呵成、行雲流水的書法，在歐洲議會掀起一陣佛法旋風。

眾人靜靜用心去感受一筆字之美以及大師寫一筆字的心。觀展人士表示，跨越宗教、國界及種族的普世價值，是此時代所需，對於星雲大師的遠見及氣度，都大為折服，紛紛讚歎大家若能將這些理念落實生活中，世界和平指日可期；這是在歐洲議會工作多年的他們，最深刻的感受與體會。

在現場服務的法師及佛光會員們親切招呼觀展民眾，貼心地奉上《365日》、英文小叢書、〈忠義傳家〉墨寶等，民眾拿到「法寶」時，難掩歡欣之情、愛不釋手。展場的攤位內容多元，包括大師墨寶拓印、抄經、大師著作等，讓歐洲議會人士有從身到心的全新體驗。

「鐘聲傳三千界內，佛法揚萬億國中！」藉此一筆字書法展盛事，人間佛教結全球善緣，將星雲大師的普世價值思想、理念，傳播到了國際聖殿！

2018 歐洲佛光山信徒香會暨佛光三好人家佛光菩薩表揚大會



文：人間社記者妙益 圖：法華禪寺提供

為慶祝星雲大師出家八十年紀念，佛光山全球各地第一本山也同步與總本山展開信徒香會活動。「歐洲佛光山信徒香會」3月17日假巴黎法華禪寺盛大舉行，來自英、德、瑞士、葡萄牙、挪威、丹麥、西班牙及法國各地近三百位歐洲佛光人從各地趕赴，齊聚一堂，藉此活動，感恩浩瀚的佛恩、師恩，大家發願齊心努力，追隨大師，弘揚人間佛教。

香會以「話說佛光山」揭開序幕，先播放「三寶山」及「歐洲佛光山弘法報告」二段影片，讓大家看到佛光山精彩動人的弘法篇章。接著由海外巡監院滿謙院長擔任主持人，歐洲佛光山二位副總住持覺容、妙祥法師、法華禪寺監院妙多法師、荷華寺監寺妙益法師及倫敦倪世健督導、巴黎蔡有娣督導、葡萄牙里斯本莊寅彩督導與倫敦妙慧講師彭寶珊擔任與談人，共同話說佛光山。

滿謙院長先與大家述說日前至紐約參與聯合國婦女地位委員會年席會議平行論壇的感動與歡喜，並且以星雲大師所說：信徒香會除相聚聯誼共修，還有八點意義：一、佛門倫理的加強。二、信心教育的增進。三、禮儀傳授的周到。四、喜捨功德的普及。五、佛法接心的相應。六、大眾溝通的聯誼。七、修持考功的測驗。八、生活忍耐的訓練與眾分享。

四位法師分別就讀了心保和尚、慈莊、慈惠及慈容法師為星雲大師出家八十年紀念專題所撰文章所感，從而抒發自己與佛光山、與大師之間的感動點滴。倪世健分享從不信，認同到全心護持佛光的轉變；蔡有娣講述三個近距離接觸大師，感受到大師的慈悲的小故事；莊寅彩以大師至葡萄牙弘法對其的慈悲開示，讓她改變自己，以及因為有佛光山，讓全家人凝聚在一起的感念；彭寶珊感動說道：來到佛光山，讓許多不可能變為可能，生命也因為佛光山開展無限價值，而最開心的是在今年生日時，爸爸也皈依，真正成為三好人家。透過眾人從不同角度談佛光山，大家更深深感動佛光山的有情有義及值得用一生去細細體察的深厚底蘊，對於佛光山此法身慧命之家，更覺緊緊相繫。在所有佛光人高聲齊唱「佛光山之歌」時，讓會場掀起一波又一波的高潮，個個以能身為佛光人，在眾中能有「我」，感到與有榮焉！

緊接著另一重頭戲--「佛光三好人家及佛光菩薩表揚大會」，在莊嚴的「三寶頌」及星雲大師親自誦念〈為在家信眾祈願文〉聲中展開。

滿謙院長開示時表示：今年是全球各地第一本山同步與總本山舉辦信徒香會活動，也特別頒發「佛光菩薩」及「佛光三好人家」獎項，日後



還會繼續頒發下去，希望大家都能效法他們，以他們為學習榜樣，大家一起努力，共同護教衛教。

“佛光菩薩”由海內外各道場提出推薦，經佛光山宗委會表決，從全球選出35位佛光菩薩。歐洲區獲此殊榮者有六位，分別為獲得“菩提獎”的巴黎翁惠粧與“般若獎”的倫敦倪世健、巴黎蔡有娣、項麗華；葡萄牙莊傳成及西班牙吳金蘭。此六位佛光菩薩堪為佛光人典範，獲此肯定，可謂眾望所歸。

翁惠粧1994年加入佛光會，皈依大師，從此一師一道，護持道場不遺餘力。自2003年其夫婿往生後，成為全職義工，每日於道場協助各項工作因深黯潮洲話、法文，給予法師諸多協助。其為人熱心，但處事低調，不攀緣，深具宗門思想，永遠是常住及大眾第一、自己第二，廣結善緣，是人人稱讚的菩薩。

倪世健自1992至今，26年來秉持一師一道，依教奉行，協助護持道場及全力推展佛光會活動。1993協助英國四大城市梵之旅慈善演出活動，善款捐助兒童、殘障、癌症醫療機構；1999協助推動佛光山歐洲梵唄巡迴演出；26年全程參加世界大會，榮獲優秀佛光人獎。且於2006、2009代表參加世界佛教論壇，並提出論文發表。此外，積極弘揚人間佛教，於2005年起在英國移民局監獄及五拘留中心弘法與心靈輔導，每年至少75場次。

蔡有娣自1993年接觸巴黎佛光山，從此一師一道，發心護持各項弘法事業。2010年起每年回佛光山總本山參加水陸法會，對帶動巴黎信徒回山參與活動起了相當大的影響力。各種活動都以身作則，踴躍出席參加。當選國際佛光會世界總會第六屆歐洲聯誼委員會主任委員；2017年巴黎協會成立督導委員會，其獲得最高票，當選督導委員長。

吳金蘭1994年皈依星雲大師，同時接受大師的委任，承擔起籌建國際佛光會西班牙協會任務，並擔任創會會長。1996年，邀請星雲大師到西班牙馬德里弘揚人間佛教，現場由大師親自受證，國際佛光會西班牙馬德里協會及巴塞隆納協會正式成立。同時吳金蘭也提供場所作為西班牙馬德里禪淨中心。

莊傳成對葡萄牙佛光山及里斯本協會具有特殊貢獻，1994年成立里斯本協會後，將二房舍贈與協會，作為召集人群、共修及學習之用。每周共修後親自烹調供養大眾，希望把人間佛教發揚光大，盼落實星雲大師佛法傳遍五大洲的理想。對於供養三寶，誠信虔敬。現今80餘歲的莊傳成，長期協助道場，無私奉獻，樹立眾中有我的良好典範。

項麗華1995年接觸佛光山巴黎道場，她以佛法傳家，除了協助道場工作外，也積極度眾，三代均是佛光人。且為協助不諳中文的溫州同鄉，也能夠認識佛法，發心承擔翻譯，也因此佛學造詣也突飛猛進。另承擔臨終助念團工作，對於法華禪寺在巴黎發展，起了相當大影響力，巴黎華人以溫州人居多，項麗華發心接引溫州人，堪稱佛光菩薩模範。

而為鼓勵佛光人共建溫馨祥和之「三好家庭」，永續傳承佛教信仰，落實「自心和悅、家庭和順、人我和敬、社會和諧、世界和平」之「五和」目標，今年亦首次舉辦佛光三好人家授證。由各分會提出，經輔導法師、歐洲副秘書長審核通過，並送交資料與世界總會確認。審核結果，歐洲區共有34戶來自英國倫敦、曼城、巴黎、荷蘭、德國、瑞士、挪威、丹麥、葡萄牙及西班牙「三好人家」雀屏中選選，並有18戶出席今日盛會，獲頒證書和三好人家匾額。



在滿謙院長一一為佛光菩薩及三好人家頒獎授證後，緊接著播放由歐洲各地獲獎人所串聯起的花絮影片，感動溫馨的畫面，讓現場所有佛光人面上歡喜與淚水交織。加上由法華禪寺親子隊伍所帶來的——“信仰”手語歌，現場老中青三代佛光人彼此交融，上下一心，許多信眾興奮得眼睛發亮，臉上充滿光采；也有的感動到抑制不了奪眶的淚水，大家一下哭，一下又是笑，但可以肯定的是，那是歡喜、感動的淚水！最後僧信二眾引吭高歌，唱出「我的家鄉在佛光山」及「四海都有佛光人」，讓氣氛high到最高點，大家手牽手，心連心，高喊「謝謝大師」，感謝因為有大師而有了一切，大家認定了：佛光山就是每一位佛光人法身慧命之家。

80年前，星雲大師因一句承諾剃度出家，不僅開創佛光山，造就逾千名佛門龍象，更將佛法種子遍灑五大洲。今日的信徒香會，讓所有佛光人能與佛接心，師徒交流，堅定信仰，相互結緣...更有信仰的傳承，讓佛法得以代代相傳。眾人以此日作為春節平安燈法會的圓滿，為新的一年各種弘法布教做嶄新的出發，也發願跟隨大師的腳步，繼續開創佛光山的第二個五十年。



荷蘭自由聯通會議 佛光山贈公主 Beatrix 忠義傳家墨寶



文 / 圖：人間社記者吳冬晨

荷蘭自由聯通組織 (In VrijheidsVerbonden) 1 月 22 日假烏特勒支市 (Utrecht) 的 Tivoli-Vredenburg 召開主題為“關愛社會”的年度會議。滿容及妙益法師代表佛光山荷華寺應邀參加，國際佛光會荷蘭協會會長李月嫦及三位佛光青年陪同前往。貝姬特麗克絲公主 (Princess Beatrix, 曾任荷蘭女王) 作為此次會議特別貴賓，滿容及妙益法師敬呈佛光山開山大師「忠義傳家」墨寶及《獻給旅行者 365 日中華文化與佛教寶典》，由其特別助理代表接受。貝姬特麗克絲公主與荷華寺有深厚因緣，2000 年 9 月 15 日，當時為荷蘭女王的貝姬特麗克絲公主親自為佛光山荷華寺剪綵，宣告在荷蘭成立第一所中國佛教寺院。這是全世界佛教界獨一無二的事件。同時，她也是第一個公開支持佛教的國家元首。

今年，Utrecht 市長 Jan van Zanen 及各宗教代表及團體近 400 人共同出席會議。“自由聯通”組織 (In VrijheidsVerbonden) 是在荷蘭烏特勒支市政府的大力支持下所成立的。第一次會議是在貝姬特麗克絲女王在位 25 周年之際於 2005 年與烏特勒支市政府共同舉辦。藉助此交流平臺，使得來自不同宗教的人們能夠在此相聚，共同展現自己。這也是荷蘭社會倡導民主的價值體現。本年度的會議主題為“關愛社會”，其目的是促進建立以社會問題為導向的價值觀念，其基礎是杜絕恐懼，排斥和絕望。取而代之以自由和諧，同情，接納和寬容為基本概念來構建社會價值觀。

本屆主講人是來自綠色和平組織的 Faiza Oulahsen 女士。她為現場來賓講述了她過去在 2013 年間，因為以綠色和平組織活動家的身份抗議俄羅斯政府而被俄方關押的經歷，並談到在艱難時期她是如何堅持自己的理想。在服刑四個月期間，她有過動搖，有想放棄，她也曾懷疑所做的一切是否值得。但最後她依然決心為子孫後代創造一個宜居的世界。也呼籲各界能夠堅持為社會關懷做出貢獻。



與荷蘭佛教會主席 Michael Ritman 及龍泉大悲寺及荷蘭法身寺法師合影



贈送墨寶

在今年的會議中，各個宗教及團體以演講，詩歌朗誦，歌舞和音樂演奏的形式來體現各自對於社會關懷和社會可持續發展的看法。也突出了多元宗教的豐富性和他們對社會發展的前瞻性。在談到佛教的貢獻時，佛教界的代表 Jotika 在此次會議中以演講的形式提出了“慈悲”的觀念。作為佛教徒要將慈悲視為動詞而不是名詞，在日常生活中高舉慈悲的旗幟，讓人們能夠感受到慈悲的溫暖。並以慈悲的力量使得社會變得更和諧。

當提及基督教的貢獻時，一支由基督教組織的敘利亞管弦樂隊給所有來賓留下了深刻印象。樂隊成員都是來自由敘利亞的難民。其中易卜拉欣從大馬士革開始逃亡，最終抵達荷蘭布雷達。易卜拉欣在敘利亞時就在一個管弦樂隊演奏，因為逃難，使得樂隊解散。之後在荷蘭布雷達教區的幫助下他找到了原先老樂隊的諸多成員，並再次組成了一個管弦樂隊。在敘利亞，這些音樂家們在遊行活動和教堂慶典中演奏音樂。他們都是基督教敘利亞東正教難民，最小的十二歲，最大的二十二歲。在抵達荷蘭後，他們散落在全國各地。由於易卜拉欣的倡議，越來越多的音樂家在樂團中相互找到對方，再次團聚。他們似乎心中已經放下了那段艱難的逃亡歷程，因為現在他們得到了很多社會關懷和幫助。各界人士為他們捐贈樂器，還自發籌集資金。身兼業餘鼓手的牧師也親自為他們培訓打架子鼓。這些年輕的難民親身體驗到了“關愛社會”這一核心價值觀所帶來的恩惠。

最後，主辦單位也特別送上 80 朵玫瑰花予貝姬特麗克絲公主，慶祝其即將到來的八十大壽，與會大眾非常有默契地一起獻唱生日快樂歌，這一驚喜，再為會議增添另一高潮及留下滿滿的溫馨。會中，佛光山法師與其他各宗教代表歡欣互動，讓更多的宗教團體和荷蘭社會各界人士瞭解荷華寺，瞭解星雲大師所倡導的人間佛教，並且討論未來跨宗合作計劃及參訪彼此的團體。藉此平臺建立聯繫，增進友誼，加強佛光山荷華寺將人間佛教在荷蘭傳播的力度，為社會帶來佛音，將關愛帶給每一個人。



匈牙利佛教大學喜獲典藏 《世界佛教美術圖說大辭典》



文：人間社記者妙益 / 圖：人間社記者妙繹匈牙利布達佩斯報導

佛光山海外巡監院滿謙院長 13 日前往布達佩斯，代表捐贈《世界佛教美術圖說大辭典》予匈牙利佛教大學 (Dharma Gate Buddhist College) 典藏，參與編輯圖典十年經驗的妙繹法師及荷華寺監寺妙益法師陪同同前往。

此歡欣大事，讓以小而美著稱的匈牙利佛教大學師生動員起來，共有六十餘位師生參與，會場熱鬧非凡，溫馨洋溢，恰與戶外零下低溫的冷峻，形成強烈對比。捐贈儀式中，由校長 Janos Jelen 及在匈牙利佛教界舉足輕重的法門佛教會 (Dharma Gate Buddhist Church) 會長兼匈牙利佛教大學副校長 Zoltan Cser 代表接受。

校長首先感謝佛光山一行的到來，也特別為大家介紹佛光山開山星雲大師及滿謙院長。院長續而致詞說道：很榮幸能代表佛光山致贈《圖典》予匈牙利佛教大學典藏，更強調佛光山開山星雲大師致力於教育和文化事業《圖

典》便是大師願景之落實，希冀透過《圖典》，讓全世界的人能夠見識到佛教藝術及文化之美。《圖典》乃由大師所發起、總編修，指導，從 2001 年佛光山教團著手編輯，2013 年完成出版，前後歷時十二年完成；而大師深具國際觀，英文版始於 2007 年，也於 2016 年完成。《世界佛教美術圖說大辭典》是世界佛教美術圖像及內容首次大結集，自出版以來，已贈書至加拿大、美國、法國、英國、澳洲、紐西蘭、香港及台灣等知名大學；而大英圖書館、法國國家圖書館及臺北故宮博物院也都收錄了《圖典》。希望藉贈送《圖典》及星雲大師人間佛教相關性籍，帶給匈牙利及國際教授、學者、學生在學術研究及自我心靈充實等方面極大的助益。也相信與匈牙利佛教大學的合作，能夠進一步推廣佛教的藝術和文化及促進相關學術研究。

與會大眾聽後，迫不及待細細捧讀，同時提出一個又一個的問題，希望能善用此法寶，以不辜負如此多人投注的心血結晶。接著妙繹法師以其專業，與師生們分享如何善用索引？如何查找書中信息？以及書中有那些重要的主題 等實用資訊，聽得個個是否眼圓睜，表示太棒、太了不起了。院

長並以[忠義傳家]裝框墨寶及大師一筆字[妙心吉祥]、[心無罣礙]贈予校長及會長，與會大眾亦皆獲贈[忠義傳家]春聯及菩提葉吊飾，個個自是喜不自勝。

此次贈書可說又是一次因緣具足的美事---校長從 2016 年起，連續二年參加「佛光山大學校長論壇」，看到及感受到佛光山開山星雲大師的言教、身教，對大師不怕困難的大無畏精神，便打從心底佩服得五體投地。自此，大師便一直是他學習的目標。校長表示：即便在匈牙利辦佛教大學相當不易，但因為大師作榜樣，所以讓他有勇氣持續向前。因著對大師的這份崇敬，也因為想要讓更多匈牙利人亦能同霑法益，因此校長發願要將大師人間佛教書籍以及[佛教美術圖典]等譯成匈牙利文。而此願心，在今日的贈書，又向前邁進一步，怎不令之歡欣鼓舞。

在雙方晤談中，校長語重心長說道：當地政府對大學的補助，在過去十年日益縮減，為未雨綢繆，學校不得不思考生存之道，而與佛光山的合作，是大學所企盼的，因為在參與[大學校長論壇]時，看到南天及南華大學因應困境開創新局面的模式，令其折服不已，是以此二所大學，可以說是他們的夢想，希望有機會互相合作、互相學習，讓匈牙利佛教大學能夠朝二所大學邁進。因此也提出六點未來希望與佛光山合作的方向：

1. 將《圖典》等翻譯成匈牙利文
2. 共同建立網路的 database
3. 與南華及南天大學進行合作計劃
4. 參與佛光山研究計劃
5. 歡迎佛光山法師及學者至大學授課
6. 送學生至歐洲佛光山總部及別分院參與義務工作。

此外，滿謙院長也接受 Buddha FM Radio 電台主持人 Balint Harlam 的採訪。Balint 訪問關於佛光山開山星雲大師及圖典種種，並且就佛光山在各地弘法方式的異同，請滿謙院長舉例說明。院長以佛光山各地的道場如何運用當地的因緣，開展出維也納佛光交響樂團、如來之子、印度佛學院及巴黎中文學校等種種弘法新頁，讓聽眾由此見識到佛光山弘法之斐然成果。校方表示為感謝佛光山慨然相贈，除會特別撰文發佈在佛教會及大學所屬的相關網站，錄影、電台錄音等亦會上傳，讓更多匈牙利佛教徒知悉佛光山的善行。

匈牙利佛教大學於 1991 成立，並於 1999 年首次獲得認證，成為歐洲第一所（並且是目前唯一）獲得國家認可和支持的歐洲佛教高等教育機構。今日贈送《圖典》只是雙方合作的一個起點，企盼未來能繼續攜手合作，有更多交流！



荷蘭荷華寺 新年第一炮



1月2日「張炳榮六合門武術總會」及「六合門武術健身會館」共同主辦的「阿姆斯特丹唐人街商店迎春接福賀新歲活動」，上午十時半假佛光山荷華寺啟程儀式。在鑼鼓喧天的氣勢中，三隻祥獅前來獻瑞，向佛菩薩以及大眾拜年！慕名特來的華人信徒、本地荷蘭人士及過境旅客，有志一同地將所有照相機、錄影機，甚至手機的鏡頭，全部對準醒獅，期望將精采瞬間化作永恆。在大眾大聲叫好聲中，祥獅獻上最驚險也是最吸引人的「採青」！「青」是生菜的意思，由於「生菜」廣東音與「生財」相近，所以，採青表演有好運生財之意。獅子利用各種技巧動作來取得青而食，多疑謹慎的試探，栩栩如生，從食青到吐青，一連串的到位表情動作，贏得觀眾如雷掌聲。

滿容、妙益法師代表常住以紅封包及桔子與獅隊結緣，祝福大家忠義傳家。隨即展開一天的祥獅獻瑞遊行活動，吸引各形各色人潮擁入唐人街共襄盛舉，熱鬧非凡。

荷華寺除舊布新 佛光人同心協力大掃除

有著中國傳統寺院建築特色的荷華寺，矗立在阿姆斯特丹的市中心，總是引人注目，動輒逾千的訪客來到，對於道場的莊嚴，無不讚嘆。為讓佛光山荷華寺之招牌更閃亮，三十餘位荷蘭佛光人於1月13日特別放下萬緣，齊聚寺裡，進行年終大掃除並掛上平安燈，以迎接「忠義傳家」狗年的到來。

儘管天氣直逼零度，道場內洋溢一片熱鬧的氣息。佛光大家庭成員不分男女老少，大家分工合作，將寺院裡裡外外、上上下下鉅細靡遺地一一掃塵除垢，任何一個死角，都難逃義工的法眼，毫不留情的將任何躲在暗處的塵垢請出。大家合作無間、通力合作，讓殿堂明亮潔淨、煥然一新！

經過一日的努力，讓荷華寺處處生輝，更充滿年味。大家雖然在寒冬中，做到是滿臉通紅直冒汗，但卻都不引以為苦，反而說今日來寺行「三好」，真的是好開心，好有意義！



格羅寧根大學 訪荷華寺

在格羅寧根大學史芬妮教授引薦下，7位攻讀宗教學系的學生本來於上星期便要前來荷華寺參訪與座談，但因為遭逢荷蘭自1990年來罕見的頂級10級風暴，使得一行因無火車可轉乘，被卡在半路，進退不得而作罷！1月25日這群學生鏗而不捨再度前來，由妙益法師接待。

法師首先與學生座談，從荷華寺的歷史及對荷蘭社會的貢獻等，進而介紹佛光山、開山星雲大師及人間佛教等，尤其為其介紹《星雲大師全集》後，個個是睜大眼睛，驚訝聲不斷，直說：星雲大師真是太偉大，太了不起了！而在解說一筆字後，再讓他們體驗寫書法，第一次拿毛筆的大家，好似提起千斤重的物品，說是手完全不聽使喚，如此就更佩服星雲大師寫一筆字的毅力及功力。

此外，也讓大家體驗茶禪一味，青年Ivan導覽各殿堂，常住並贈送[忠義傳家]新春法語，一整個下午，大家收穫滿滿，表示雖然來回需七個小時車程，但實在太值得了，下次定要帶同學及朋友再度前來。





荷華寺〔第七屆中華兒童文化日〕

小朋友相約：明年一定再回來



文：人間社記者妙益 圖：人間社記者吳冬晨

由荷華寺主辦的〔第七屆中華兒童文化日〕，2月24日隆重登場。迎來了來自三十餘個認養家庭的小朋友及家長們共七十餘人。透過此活動，將佛教及中華文化深入荷蘭認養中國小孩的家庭；將佛光山開山星雲大師所倡導的三好運動落實，讓小朋友們樹立健康積極的人生觀。舉辦七年來，贏得各界一致好評，有的已連續五年前來，而 Sisi 與 Wanwan 這對雙胞胎姐妹，原來是學員，長大後加入荷蘭佛光青年團，轉而服務這些小菩薩，更帶領最小的妹妹 Vitality 也前來共襄盛舉。

在零下六度的低溫中，小朋友們不畏嚴寒，在父母的帶領下，興高采烈地來到荷華寺。荷蘭佛光青年團團員在團長陳妮斯帶領下熱情接待，讓大家倍感溫暖。報到後，監寺妙益法師代表致歡迎詞，更以「一隻腿的鴨子」故事，勉勵大家在生活中處處做好事，說好話，存好心，便能利人又利己。隨即以唱跳〔三好歌〕拉開序幕，小菩薩們陽光天真無邪的笑容和爽朗的歌唱聲頓時融化了寒氣，更融化了到場每一個人的心，許多家長也情不自禁地跟著唱跳起來。書法藝術是中國傳統文化的精髓，妙益法師從握筆坐姿，一筆一劃，運筆輕重一一細心指導，帶領小朋友學寫「三好四給」。大家有模有樣地揮灑，有的太小構不著桌子，也想盡辦法坐在媽媽的腿上，握著小拳拿住毛筆慢慢寫，不僅陶冶心性，也體會筆墨中之乾坤。

中午時分，小朋友肚子裡咕咕作響的音聲，就如同佛門中的〔打板〕，提醒該是用餐時刻了。此時義工們早已備辦精心設計的酥餡妙味——「狗」漢堡、開心薯餅、糖醋豆腐、中西式炒麵及炸春捲等，看得大家是食指大動，口水直流。排在後頭的紛紛嘟著小嘴喃喃說道：「什麼時候才能輪到我？」。預計百餘人的菜量，在半小時內被一群小「大胃王」一掃而空，個個滿足地拍拍肚皮，表示吃得真滿足，真幸福。更值得讚嘆的是，短短數個小時的薰習，「行三好」已流入小朋友的心，當大家看到夾菜的夾子掉落地面，大家搶著上前拾起，用完餐後也主動幫忙擦桌子及疊餐盤，真乃「四小不可輕」。

下午的功夫課程，對精力旺盛的小朋友極具吸引力，有的在用完餐後便速速換上功夫裝，摩拳擦



六合門教授小朋友們學習中國功夫

掌，一副準備大展身手之架勢。來自〔六合門〕的 Chill 等三位功夫教練一現身，小朋友興奮得又蹦又跳，在教練指導下，每一招每一式都虎虎生風，令人不敢小覷！而三位教練的示範表演，更讓全場歡聲雷動，有幾位立即央求父母希望拜師學藝，企盼也成為武林高手。

緊接著的闖關遊戲，小組成員輪流衝鋒陷陣，連續過「成佛之道」、「薪火相傳」、「荷華寺大尋找」，



佛光青年帶領遊戲

「大聲說三好」四個關卡，從遊戲中讓小朋友們互建友誼，集體創作，學習說好話，做好事，存好心。

此外，為了讓小朋友學習感恩與孝順之固有中華傳統美德，也特別安排大家為父母〔奉茶〕，當接到排除萬難，方能領養；並且千辛萬苦，從小慢慢拉拔長大的子女所奉的茶時，家長們

都紅了眼眶，淚水在眼裡直打轉兒。一句「謝謝爸爸媽媽，您們辛苦了」，是那麼的窩心，為此活動寫下最動人的篇章。



小朋友們獻燈祈福

活動進入尾聲，大家齊聚玉佛殿，由妙益法師帶領小朋友們獻燈祈福。一位坐著輪椅，雖然行動不便的小朋友，依然堅持要為佛菩薩獻上一盞明燈。當在父親幫助下，終於將燈放在佛前的那一刻，臉上露出了燦爛無比的笑容，像是完成一大心願，旁觀者皆被那發自內心的真誠所觸動。法師並代表常住贈送《獻給旅行者 365 日》、〔忠義傳家〕春聯及小沙彌吊飾與每個領養家庭結緣。小朋友們圍繞法師身旁，信誓旦旦地說：謝謝法師，我明年一定再來參加，然後一個個自動排班，依依不捨地獻上溫馨擁抱。部分家長們也獻上早已準備好的卡片，感謝荷華寺用心籌備此深具意義的活動，大家相約明年再相聚。



妙益法師親自教導小朋友們寫書法





荷華寺圍爐 — 青年在異鄉找到“家”



文：人間社記者妙益 圖：人間社記者吳冬晨

在連續數日的陰雨後，阿姆斯特丹 2 月 10 日終於盼來了久違的好天氣。佛光山荷華寺舉辦的青年圍爐活動，迎來了荷蘭各知名大學的訪問學者及博士生等近三十人，陽光與青年的光與熱，光光相映，讓寒冬中充滿了溫暖。常言道：每逢佳節倍思親，為了讓更多身處他鄉的青年能夠於佳節感受到如家般的溫馨，並且能夠近距離接觸三寶，了解佛光山開山星雲大師的人間佛教理念，藉此傳遞積極向上的正能量，荷華寺特別精心規劃青年圍爐活動。



參加的青年皆是在學業及術業皆有專攻者，有牙醫，有設計師，有藝術家，有研究人工智能的博士，也有從事網站和 App 開發的業界精英，都可謂是一時之選。

荷蘭佛光青年團團員在團長陳妮斯帶領下，集體創作設計精彩內容，從寺院導覽讓初來乍到的青年，從以往只見荷華寺莊嚴的殿宇輝煌，到一窺人間佛教的真善美；在破冰遊戲中，全場氣氛愈趨熱絡，彼此陌生的隔閡一一打破，在歡聲笑語中大家自我介紹，彼此熟悉，融入如同一家人。接著登場的是 Q&A 時間。妙益法師與青年圍坐談心，分享弘法點滴，亦為青年不一而足的問題一一釋疑。劉婷是阿姆斯特丹自由大學微生物學博士生，觀察入微的她，發現法師長衫衣領的設計很獨特，即刻提出袈裟及僧服上紋飾用意？青年陸續問及如何在生活、工作中落實修行，妙益法師以星雲大師倡導的“三好運動”為大家解說，只要時時、處處行三好，便是最好的修行。此外，大家更興趣盎然地問及如何提起正念及在海外弘法的挑戰及適應等問題，法師皆娓娓道來自身的宗教體驗及多年弘法的經歷與眾分享。



座談中青年們深受感動，忍不住地分享內心感受。吳起騰目前在 Booking.com 從事網頁介面設計工作，激動地對說道：「我以前經常來荷華寺上香，但一直沒有機會進入寺院與這麼多人坐在一起分享快樂，今天終於如願了，真的好開心！」來自自由大學，研究電腦人工智慧的在讀博士蘭功金則說：「以往只是聽一些佛經的唱誦，現在有這樣難得的機會能夠認識荷華寺，以後一定常來！」。聶敏是口腔科在讀博士，驚訝的說道：「以前一直覺得寺院的法師都很有距離感，今天有幸看到佛光山的法師，沒想到是這樣的平易近人，好有親切感啊！」

接著登場的是重頭戲——素食火鍋大餐！熱騰騰冒著香氣的三個大鍋，吸引青年團團圍繞著。羅列的各式豆製品、素肉和素丸子及蔬菜拼盤，種類豐富，引來大家的猜測和好奇，紛紛議論：怎麼辦到的！驚訝素食可以做到如此精緻美味。很多青年邊吃，眼眶也跟著紅了起來，感性說道：法師，謝謝您們！謝謝荷華寺！沒想到自己獨自在他鄉異地求學，能夠嚐到媽媽的味道，能夠回到“家”！大家享用著酥酨妙味，也分享各自的故事。來自西班牙的表演藝術家 Monica，一路參與活動，內心早已跨越了文化、種族的隔閡，與大家一同融入這個法身慧命之家，真切說道：如實感受到佛法所帶來的歡喜，也感受到中國傳統文化的魅力！而在感受這一切，並在徵得法師

同意後，也即刻電召男友 Tom，請他一定要趕快來到荷華寺，感受這溫暖的時刻。

最後的獻燈祈福法會，滿容及妙益法師帶領大家虔誠誦經、拜願及誦讀星雲大師所撰「為自我信心祈願文」，並在佛前獻上一盞盞心燈。青年說：祈願文的每一字每一句，都好像敲在他們的心坎上，在那一刻，獲得信心和力量，期勉自己勇敢向前邁進。常住亦以《獻給旅行者們 365 日——中華文化佛教寶典》、《佛光祈願文》及「忠義傳家」墨寶等贈與每一位青年，希望正在人生旅途上的大家，從中找回一絲家人的關懷、朋友的友誼及鼓勵、信心，以此照亮每個人的心靈，作為人生的導航。活動圓滿，但青年們都仍戀戀不捨，大家就如同找到了失散多年親人一樣的歡喜，深怕再次錯過，彼此互換訊息，相約下次很快再於荷華寺相見！

青年安抵家後，又紛紛傳來訊息——口腔科醫生于德棟表示：謝謝法師，非常感謝您和大家的精心安排，讓我真心感到回到家的一樣的溫暖，一定將真善美謹記心中，佛祖永駐心頭。願新的一年中，大家都健康平安，幸福快樂，心想事成。聶敏亦表示：“謝謝法師，謝謝大家，很幸運有幸來到荷華寺，對今後人生路上的修行多了信心，少了彷徨，感謝您們，感謝今日久違的家的溫暖！”



荷華寺「忠義傳家慶元宵」 中西人士喜洋洋



文：人間社記者妙益 荷蘭阿姆斯特丹報導

為了讓海外的中國人及西方人士對中華文化有更深的了解，荷華寺於 3 月 4 日假圓通寶殿舉行熱鬧非凡的「忠義傳家慶元宵」活動，200 餘位中荷信眾穿上喜氣洋洋的傳統中國服飾，增添不少節慶氣氛。活動由荷蘭阿姆斯特丹口腔醫學中心 (ACTA) 訪問學者于德棟及佛光青年 Christy 中英文聯合主持。在監寺妙益法師致歡迎詞後揭開序幕，率先出場的是 [菩提園] 的佛光小菩薩們獻上的唱跳三好歌，歡樂的氣氛讓所有遊客也一起加入陣容，場面氣氛也隨即升溫。精彩的節目及遊戲，讓信眾及本來只想前來祈福上香的遊客都捨不得離開。

節目幾乎由荷華寺的小朋友、青年團團員與信眾擔綱演出，讓大家見識到佛教團體人才濟濟的一面。荷籍信眾光受的二胡表演，讓許多華人自嘆弗



如，紛紛豎起大拇指；佛光舞蹈團的「點燈」等舞蹈，歡樂輕鬆的氛圍，讓在場人士也受到感染，忍不住手舞足蹈起來；荷蘭佛光青年 Sunny 帶來洪佛派・蝴蝶刀及小梅拳等功夫表演，虎虎生風，讓大眾見識到國術之精湛；同為佛光青年游家麒的吉他彈唱，展現不凡實力；荷蘭佛光協會理事吳星發的「愛拚才會贏」.. 凡此都讓眾人驚訝青年的多才多藝！而中間穿插的猜燈謎遊戲，謎語都圍繞在狗年及元宵節之上，讓大家從中更了解中華文化，加上又有獎品作為鼓勵，讓個個既緊張又興奮，氣氛 High 到最高點，所有來賓都樂在其中。



此外，花月舞蹈組「荷塘月色」等舞蹈；吳先生的太極；無一不贏得觀眾如雷掌聲。活動進入尾聲，在妙益法師帶領大眾高唱「四海都有佛光人」及「我的家鄉在佛光山」嘹亮歌聲中，將大家的心緊緊凝聚在一起。當「財神到」歌曲一出，最後壓軸好戲登場，青年 Sunny 扮演的財神爺被數百位中荷人士簇擁著，大家都想沾沾財神爺的好運氣。財神爺當然也不吝嗇，利是糖果大方送，讓所有來賓滿滿福氣，並且「甜蜜蜜」，為 2018 新春活動劃下圓滿的休止符，今年將是個富足豐收且忠義傳家的一年。



Rietvinck 養老院探訪 歡樂盡灑夕陽時



文：人間社記者何可人 圖：人間社記者葛夢秋

“說柔軟話，做慈悲事”。星雲法師的諄諄教導佛光人一直記在心中。值此一年一度的義工日，3 月 9 日佛光山荷華寺的義工們來到了位於阿姆斯特丹的 De Rietvinck 養老院。這個原先為同性戀者設立的收容所已有 38 年歷史，發展至今已成為一所住客有 70 人的老人院。雖然他們中的大部分人今天都是第一次與中國文化進行接觸，不過兩個月前當他們得知此活動時就非常興奮，不少人還特意邀請了他們的親戚好友們同來共襄盛舉。

節目開始，會長李月嫦為大眾介紹佛光山及荷華寺，宣揚星雲大師的人間佛教和三好運動。跟著是舞蹈及太極功夫表演。王秀娟師姐用她那婀娜的舞姿為大家獻上《紅馬鞍》及《相逢是首歌》，一展東方舞姿的魅力，讓在場的老人們都陶醉在柔美的歌舞中。花月舞蹈團帶來的《吉祥》，《荷塘月色》和《中國的春天》婉如一幅幅用舞姿所勾勒出的中國美景，將老人們帶入了多姿多彩的畫中世界。吳氏夫婦的太極功夫（包括太極刀太極扇）則是滿足了老人們對中國功夫的幻想；佛光山荷華寺舞蹈組也表演了幾個節目助興，尤其是他們的 1234 健身操舞蹈動帶入高潮，他們寓教於樂，一邊打著拍子一邊教老人們如何鍛煉身體，許多老人都深受鼓舞，即使身體不便也都跟著節奏動起來，會場立即進入了歡樂的海洋。

節目的間隙由義工們出動派發中式小食，包括炒麵以及炸春捲，在座的賓客都讚好吃，強烈要求加餐，這是對這群早上 8 點就進廚房準備餐點的義工們最好的鼓勵。

節目的尾聲是有獎問答遊戲，問答的內容是節目中提到的中國文化以及佛教文化。在座的觀眾都熱烈回應，積極舉手回答問題，答對的都獲得荷華寺贈送的精美禮物，許多老人甚至因為沒被喊到回答問題感到失落。在大家的熱情參與之下，12 道問題瞬間便答完了，最後便是贈送結緣品，皆大歡喜，大家都帶著笑容回房，並感謝佛光人給他們帶來的美妙下午。

今天我們給 De Rietvinck 老人院的老人家度過了一個歡樂的中國節，給他們平靜孤寂的生活帶來了歡喜以及笑容，而佛光山荷華寺的義工們除了發揮了同體共生的團結精神外，更體現了關心長者的中國優良傳統，並將快樂散播人間。



皈依三寶甘露灌頂典禮



文：人間社記者妙益 圖：人間社記者吳冬晨

3 月 25 日假玉佛殿舉行「皈依三寶甘露灌頂典禮」，由滿容、妙益法師為八位發心成為正信佛弟子的荷中信眾證盟，並有三十位信眾觀禮，其



中聶敏為口腔醫學在讀博士；也有詠春拳功夫教練等；荷籍 Annanova 及 Fenna 年方十八，因與佛教覺得非常相應，也在家人支持下前來皈依。會後妙益法師依據《僧事百講 4-- 皈依三寶》一文，為大家說明皈依三寶是信仰的確定，也是正式成為佛弟子的第一步。佛教徒皈依之後，

尚有解門、行門的修學過程，才能從信仰中認識自己、肯定自己，進而提升自己，真正得到信仰的利益。並分別就皈依的意義、條件、層次，皈依後的修行生活及一般人容易混淆的觀念提出說明與釋疑。大家在拿到皈依證及常住結緣的念珠後，歡喜與大家分享這份喜悅，妙益法師也鼓勵大家：皈依只是第一步，日後要常回皈依常住，繼續精進。

